

**(EN) Battery installation**

- Make sure the toy is switched OFF (if applicable).
- Use a screwdriver to open the battery cover located at the back of the toy.
- Install the required batteries according to the diagram inside the battery compartment. Alkaline batteries are recommended.
- Replace and secure the battery cover.
- Batteries must be installed and replaced by an adult.

**Battery notice**

- The use of rechargeable batteries is not recommended.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not mix old and new batteries (if applicable).
- Do not mix alkaline, standard (carbon zinc) or rechargeable batteries (if applicable).
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted according to the correct polarity (+ and -). Incorrect insertion can damage the unit, provoke fire or cause the batteries to explode.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision (if removable).
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged (if removable).
- Remove used batteries or rechargeables from the toy.
- Remove batteries when the toy is not to be used for a long period of time.
- Do not throw batteries into a fire.
- Do not attempt to open ordinary or rechargeable batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Never leave button-cell batteries within reach of young children.
- Batteries are harmful if swallowed, so keep them away from young children.

**Care and maintenance**

- Keep the unit clean by wiping it with a dry cloth.
- Keep the unit out of direct sunlight and away from any direct heat source.
- If the toy suddenly stops working, the voice becomes faint or the sound seems weak, the problem may be low battery power. If this is the case, install a new set of batteries before use.

This sheet contains important information. Please keep all information for future reference.

**(X) Processing of electric and electronic equipment at the end of their service life (applicable in member countries of the European Union and other European countries operating a selective waste collection system).** This symbol, affixed to the product or its packaging, indicates that the product must not be processed with household waste. It must be brought to an electric and electronic waste collection point for recycling and disposal. By ensuring the appropriate disposal of this product you also help in preventing potentially negative consequences for the environment and human health. The recycling of materials helps preserve our natural resources. For further information regarding the recycling of this product, please contact your municipality, local waste disposal centre or the store where the product was purchased. During the replacement of your used batteries, we request that you follow the current regulations as to their elimination. We thank you for depositing them in a location foreseen for that purpose to ensure their elimination in a sure manner and with respect for the environment.

7

**(ES) Colocación de las pilas**

- Asegúrese de que el juguete está APAGADO (cuando corresponda).
- Quite la tapa de las pilas en la parte trasera del juguete. Para abrir la tapa de las pilas, use un destornillador.
- Coloque las pilas requeridas siguiendo el diagrama dentro del compartimento de las mismas. Se recomienda usar pilas alcalinas.
- Reemplace y asegure la cubierta de las pilas.
- Un adulto deberá instalar y reemplazar las pilas.

**Aviso sobre las pilas**

- Se recomienda no utilizar pilas recargables.
- No recargue pilas no recargables.
- No mezcle pilas viejas y nuevas (cuando corresponda).
- No mezcle pilas alcalinas, normales (carbono zinc) o recargables (cuando corresponda).
- Use sólo las pilas recomendadas del mismo tipo o equivalente.
- Asegúrese de insertar las pilas con la polaridad correcta (+ y -). La colocación incorrecta de las pilas podría dañar la unidad, causar un incendio o hacer que las pilas exploten.
- Las pilas recargables solo deben ser cargadas bajo la supervisión de un adulto (siempre que sean extraíbles).
- Las pilas recargables se deben extraer del juguete antes de cargarlas (siempre que sean extraíbles).
- Extraiga las pilas usadas o recargables del juguete.
- Cuando no use el juguete durante mucho tiempo, quite las pilas.
- No queme las pilas.
- No trate de abrir o perforar las pilas normales o recargables.
- No deberá hacerse corto circuito en los terminales de la corriente.
- Nunca deje las pilas de botón al alcance de niños pequeños.
- Las pilas son peligrosas si se ingieren, manténganse alejadas de los niños pequeños.

**Cuidados y mantenimiento**

- Mantenga limpia la unidad usando un paño seco.
- Mantenga la unidad lejos de la luz solar directa y cualquier fuente directa de calor.
- Si la unidad deja de funcionar repentinamente, la voz se vuelve vaga o el sonido se debilita, el problema puede ser debido a que las pilas se están agotando. Si fuera así, instale un nuevo juego de pilas antes de usar el juguete.

Este folleto incluye información importante. Conserve toda la información para futuras referencias.

**(X) Tratamiento de los aparatos eléctricos y electrónicos en fin de vida (aplicable en los países de la Unión Europea y en los demás países europeos que cuenten con un sistema de recogida selectiva).** Este símbolo, estampado sobre el producto o su embalaje, indica que este producto no debe ser tratado con los residuos domésticos. Este debe ser depositado en un punto de recogida apropiado para el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto sea desechado de manera apropiada, usted ayudará a prevenir las consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para toda información complementaria sobre el reciclaje de este producto, consulte a su municipalidad, a su vertedero o a la tienda donde adquirió este producto. Cuando cambie las pilas usadas, le aconsejamos seguir la reglamentación vigente en materia de eliminación de residuos. Le agradeceríamos muy agradecidos si las depositase en un lugar previsto a tal efecto con objeto de garantizar que se retirarán de la circulación de modo adecuado y respetando el medioambiente.

8

**(RU) Установка батареек**

- Убедитесь, что игрушка выключена (ЕСЛИ ОНИ ЕСТЬ).
- Снимите крышку с батареек в задней части игрушки. Чтобы открыть крышку, воспользуйтесь отверткой.
- Вставьте нужные батарейки согласно схеме внутри батарейного отсека. Рекомендуем использовать щелочные батарейки.
- Поставьте на место и надежно закрепите батарейную крышку.
- Устанавливать и менять батарейки должен взрослый.

**Замечания о батарейках**

- Не рекомендуется использовать аккумуляторных батарей.
- Обычные батарейки нельзя заряжать повторно.
- Не смешивайте новые батарейки со старыми (ЕСЛИ ОНИ ЕСТЬ).
- Не смешивайте щелочные батарейки со стандартными (угольно-цинковыми), а также с аккумуляторными (ЕСЛИ ОНИ ЕСТЬ).
- Рекомендуем использовать батарейки только одного и того же или эквивалентного типа.
- Строго соблюдайте полярность батареек при установке (+ и -). Неправильная установка может вызвать поломку устройства, пожар или взрыв.
- Перезарядные батарейки необходимо вынуть из игрушки (если они вынимаются), когда их нужно зарядить.
- Зарядка перезарядных батареек (если они вынимаются) производится только под присмотром взрослого.
- Перезарядные или использованные батарейки вынимаются из игрушки.
- Удалите батарейки из игрушки, если она долго не будет использоваться.
- Не бросайте батарейки в огонь.
- Не пытайтесь вскрыть обычную или перезарядную батарейку.
- Выводные клеммы батареек нельзя соединять накоротку.
- Никогда не оставляйте таблеточные батарейки там, где их может найти ребенок.
- Проглоченные батарейки опасны для здоровья, держите их подальше от детей.

**Уход и техобслуживание**

- Содержите изделие в чистоте, вытирайте его чистой тряпкой.
- Не оставляйте изделие на открытом солнце или вблизи от источников тепла.
- Если игрушка внезапно перестала работать, голос и звук стали слабыми, значит, скорее всего, истощились батарейки. В таком случае поставьте новые батарейки перед игрой.

Этот листок содержит важную информацию. Храните всю информацию для справок в будущем.

**(X) Переработка электрического и электронного оборудования, срок службы которого истек (относится к странам членам Европейского Союза и другим Европейским странам, внедряющим систему селективного сбора отходов).** Этот символ, нанесенный на изделие или его упаковку, означает, что изделие нельзя перерабатывать вместе с бытовым мусором. Для переработки и утилизации его необходимо сдать в пункт сбора электрических и электронных отходов. Обеспечивая надлежащую утилизацию этого продукта, вы тем самым помогаете предотвратить возможные вредные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Повторная переработка материалов позволяет сохранить природные ресурсы. За подробными сведениями об утилизации этого изделия обращайтесь к вашим властям, в местный центр утилизации или в магазин, где оно было куплено. Мы просим вас выполнять действующие правила также при утилизации использованных батареек. Благодарим вас, если вы отнесете их в специально для этого отведенное место, где они будут утилизированы надежно, с наименьшим ущербом для окружающей.

9

**(PT) Instalação das pilhas**

- Certifique-se de que o brinquedo esteja desligado (OFF) (se aplicável).
- Remova a tampa do compartimento das pilhas da parte de trás do brinquedo. Use uma chave de fendas para abrir a tampa do compartimento.
- Instale as pilhas adequadas de acordo com o diagrama existente no interior do compartimento. Recomendamos o uso de pilhas alcalinas.
- Volte a colocar e a fixar a tampa do compartimento.
- As pilhas devem ser instaladas e substituídas por um adulto.

**Avisos sobre as pilhas**

- O uso de pilhas recarregáveis não é recomendado.
- As pilhas não-recarregáveis não devem ser carregadas.
- Não misture pilhas novas com pilhas velhas (se aplicável).
- Não misture pilhas alcalinas, recarregáveis ou normais (zinco-carbono) (se aplicável).
- Deve utilizar as pilhas recomendadas ou pilhas equivalentes.
- Deve inserir as pilhas segundo a polaridade correcta. (+ e -). A inserção incorrecta pode danificar a unidade, provocar fogo ou causar a explosão das pilhas.
- As pilhas recarregáveis só podem ser recarregadas sob a supervisão de um adulto (se forem amovíveis).
- Retire as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de as recarregar (se forem amovíveis).
- Retire as pilhas gastas ou recarregáveis do brinquedo.
- Remova as pilhas quando o brinquedo não for usado por um longo período de tempo.
- Não lance as pilhas ao fogo.
- Não tente abrir as pilhas normais ou recarregáveis.
- Os terminais de alimentação não devem ser sujeitos a curto-circuito.
- Nunca deixe as pilhas de tipo botão ao alcance de crianças pequenas.
- As pilhas são nocivas se forem engolidas; portanto, mantenha-as fora do alcance das crianças pequenas.

**Cuidados e manutenção**

- Mantenha a unidade limpa, esfregando-a com um pano seco.
- Mantenha a unidade afastada da luz solar directa e de quaisquer fontes de calor directo.
- Se o brinquedo parar subitamente de funcionar, a voz ficar pouco audível ou o som ficar fraco, o problema poderá ser por falta de energia das pilhas. Se for esse o caso, instale um novo conjunto de pilhas antes de utilizar.

Esta ficha contém informações importantes. Mantenha todas as informações para consulta futura.

**(X) Tratamento dos aparelhos eléctricos ou electrónicos no fim de vida (aplicável nos países da União Europeia e aos outros países europeus que dispõem do sistema de colecta selectiva).** Este símbolo colado no produto ou na embalagem indica que este produto não deve ser tratado com o lixo doméstico. Deve ser entregue num ponto de colecta apropriado para a reciclagem dos equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao certificar-se que este produto é realmente posto no lixo de maneira apropriada, ajudará a evitar as consequências negativas potenciais para o ambiente e a saúde humana. A reciclagem dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais. Para qualquer informação suplementar sobre a reciclagem deste produto, pode consultar o seu município, a sua estação de tratamento do lixo ou a loja onde comprou o produto. Quando proceder à substituição das pilhas gastas, solicitamos que cumpra a regulamentação em vigor relativa à respectiva eliminação. Agradecemos que entregue as pilhas num local previsto para o efeito, de modo a assegurar que são eliminadas de forma segura e com total respeito pelo meio ambiente.

10

**(EN) Disney Dreams Soothing Projector**

**(ES) Proyector Dulces Sueños Disney**

**(RU) Проектор-ночник Disney**

**(PT) Projeter calmante da Disney**

1

**(EN) Diagram**

- 1) Crib strap
- 2) On / Off-Music / Sound selection switch
- 3) Character button
- 4) Mode selection button
- 5) Volume control buttons
- 6) 3 time selection (5 / 10 / 15 minutes) switch
- 7) Battery compartment

**(ES) Diagrama**

- 1) Correas para la cuna
- 2) Interruptor Encender / Apagar-Selección de Música / Sonido
- 3) Botón del personaje
- 4) Interruptor selección de modo
- 5) Botones de control del volumen
- 6) Interruptor de selección de 3 tiempos (5 / 10 / 15 minutos)
- 7) Compartimento de las pilas

**(RU) Рисунок**

- 1) Ремешок крепления к кроватке
- 2) Переключатель питания / выбора музыки / звуков
- 3) Кнопка-фигурка
- 4) Кнопка выбора режима
- 5) Кнопки регулировки громкости
- 6) Переключатель выбора 3 режимов времени (5 / 10 / 15 минут)
- 7) Батарейный отсек

**(PT) Diagrama**

- 1) Alça para o berço
- 2) Interruptor de ligar / desligar música / som
- 3) Botão da personagem
- 4) Botão de selecção do modo
- 5) Botões de controlo do volume
- 6) Interruptor de selecção de 3 tempos (5 / 10 / 15 minutos)
- 7) Compartimento das pilhas

**(EN) Adult assembly requirements**  
Caution! To ensure your child's safety, this product must be assembled by an adult.

**(ES) Debe ser montado por un adulto**  
¡Precaución! Para garantizar la seguridad del niño, este producto debe ser montado por un adulto.

**(RU) Сборка**  
Внимание! Для обеспечения безопасности ребенка данное изделие должен собирать взрослый человек.

**(PT) Exigências de montagem por um adulto**  
Cuidado! A fim de garantir a segurança do seu filho, este produto deve ser montado por um adulto.

2

**(EN) 1.** Place the unit in the crib bringing both straps over the top rail. Slip the top of the strap under the slot on the back of the unit and secure. Repeat this procedure for the second strap. You can adjust the hanging height by choosing the appropriate hole on the top of each strap.

**(ES) 1.** Instale el dispositivo en la cuna colocando las dos correas sobre la barandilla superior. Introduzca la parte superior de la correa por debajo de la ranura de la parte posterior del dispositivo y ajústela. Repita este proceso con la segunda correa. Puede ajustar la altura a la que el dispositivo cuelga seleccionando el orificio adecuado en la parte superior de cada correa.

**(RU) 1.** Установите устройство в кроватке, перекинув оба ремешка через верхнюю планку. Проденьте верхнюю часть ремешка вниз через паз на задней части устройства и закрепите. Повторите процедуру для второго ремешка. Вы можете регулировать высоту подвешивания, выбирая соответствующее отверстие на верхней части каждого ремешка.

**(PT) 1.** Coloque a unidade no berço, passando ambas as alças pela calha superior. Passe o topo da alça por baixo da ranhura na parte traseira da unidade, e fixe. Repita este procedimento para a segunda alça. Pode ajustar a altura da suspensão escolhendo o orificio adequado no topo de cada alça.

**(EN) 2.** Pull slightly on the unit to make sure both straps have been securely fastened. The unit should be snug against the crib rail. Check frequently to ensure it is still secure.

**(ES) 2.** Tire ligeramente del dispositivo para comprobar que las dos correas están correctamente ajustadas. El dispositivo debe estar ceñido alrededor de la barandilla. Examine con frecuencia para comprobar que sigue estando ajustado.

**(RU) 2.** Слегка потяните устройство, чтобы убедиться, что оба ремешка надежно закреплены. Устройство должно быть плотно прикреплено к планке кроватки. Часто проверяйте, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

**(PT) 2.** Puxe ligeiramente a unidade para se certificar de que ambas as alças foram bem fixadas. A unidade deverá ficar segura contra a calha do berço. Verifique frequentemente, para se certificar de que continua segura.

**(EN) 3.** Tie the cord securely around the nearest spindle. Pull slightly on the unit to make sure the straps have been securely fastened. The unit should be tight against the crib rail. Check the unit regularly to ensure it is still secure.

**(ES) 3.** Ate la cuerda en el barrote más cercano. Tire ligeramente del dispositivo para comprobar que las correas están correctamente ajustadas. El dispositivo debe estar ceñido a la barandilla de la cuna. Examine el dispositivo con regularidad para comprobar que está correctamente instalado.

**(RU) 3.** Надежно завяжите шнур вокруг ближайшей рейки. Слегка потяните устройство, чтобы убедиться, что ремешки надежно закреплены. Устройство должно быть плотно прикреплено к планке кроватки. Регулярно проверяйте устройство, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

3

**(PT) 3.** Ate bem o fio à volta do eixo mais próximo. Puxe ligeiramente a unidade para se certificar de que ambas as alças foram bem fixadas. A unidade deverá ficar segura contra a calha do berço. Verifique regularmente a unidade, para se certificar de que continua segura.

**(EN) Important**

- The assembly of the unit must be carried out by an adult, not a child.
- Check frequently and ensure that the crib attachment straps are securely locked into position to avoid injury.
- Please follow the above instructions carefully and make sure the final assembly is well correct.
- Attach only to cribs with sturdy rails and spindles. Do not attach to playpens with mesh walls.
- Please make sure the crib attachment strap is out of reach of children when placed in the crib.
- Please ensure the crib light is positioned upright with the projection light facing directly upwards.
- Please remove the plastic straps and do not give them to the child when the toy stands alone.
- WARNING! Prevent Entanglement Injury. This product may not attach to all crib designs. Do not add additional strings or straps to attach to a crib or playpen.
- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.

**(ES) Importante**

- El dispositivo debe ser instalado por un adulto, y no por un niño.
- Examine con frecuencia y compruebe que las correas de sujeción a la cuna están correctamente ajustadas para evitar posibles lesiones.
- Siga atentamente las instrucciones anteriores y compruebe que el producto está correctamente instalado.
- Instalar solo en cunas con barandilla y barrotes resistentes. No instalar en un parque infantil con paredes de red.
- Compruebe que la correa de instalación en la cuna está fuera del alcance de los niños cuando se instale en la cuna.
- Compruebe que la luz de la cuna está en posición vertical con la luz de proyección dirigida directamente hacia arriba.
- Retire las correas de plástico y no las entregue al niño cuando el juguete se utilice sin instalar.
- ¡ADVERTENCIA! Evite Lesiones al Enredarse con el Juguete. Este producto podría no adaptarse a algunos diseños de cunas. No añadir ninguna cuerda ni correa adicional para instalarlo a la cuna o el parque infantil.
- Limpie este juguete con un paño limpio humedecido con una solución de agua y jabón neutro. No sumergir este juguete.

**(RU) Важно**

- Сборку устройства должны выполнять взрослые, не дети.
- Во избежание травмы часто проверяйте и следите за тем, чтобы ремешок для крепления к кроватке был надежно закреплен на месте.
- Тщательно следуйте приведенным выше инструкциям и убедитесь, что окончательная сборка выполнена правильно.
- Прикрепляйте только к детским кроваткам с прочными планками и стойками. Не прикрепляйте к детским манежам с сетчатыми стенками.
- Убедитесь, что при установке на кроватку ремешок крепления находится вне досягаемости детей.
- Убедитесь, что подсветка кроватки установлена вертикально с проецируемой подсветкой, направленной прямо вверх.

4

**(PT) 3.** Ate bem o fio à volta do eixo mais próximo. Puxe ligeiramente a unidade para se certificar de que ambas as alças foram bem fixadas. A unidade deverá ficar segura contra a calha do berço. Verifique regularmente a unidade, para se certificar de que continua segura.

**(EN) How to use the projector**

**On / Off-Music / Sound selection switch**  
To turn the unit on, slide the On / Off-Music / Sound selection switch and choose one of the three music / sound selections- 🌟 plays nature sounds only, 🎵 plays nature sounds and melodies, or 🎶 plays melodies only.

**Mode selection button**  
Press the button to choose one of the four modes and press the button again to go to the next mode. Mode 1 plays the projection, swings the sleeping bear and has the background lights on. Mode 2 swings the sleeping bear and has the background lights on. Mode 3 has the projection only. Mode 4 only has the background lights on.

**Volume control buttons**  
Press the volume control buttons to choose the desired volume. Press the upper button to increase the volume and press the lower button to decrease the volume.

**3 timer selection switch**  
Slide the 3 timer selection switch to the 5, 10 or 15 minutes time setting.

**Character button**  
Press the button to change the sound effect (in 🌟 mode), or change to the next melody (in 🎵 mode or 🎶 mode).

**(ES) Cómo utilizar el proyector**

**Interruptor Encender / Apagar-Selección de música / sonido**  
Para encender el dispositivo, empujar el Interruptor Encender / Apagar-Selección de música / sonido y seleccionar una de las tres opciones de música / sonido- 🌟 reproducir solo sonidos de la naturaleza, 🎵 reproducir sonidos de la naturaleza y melodías, o 🎶 reproducir solo melodías.

**Botón de selección de modo**  
Pulse el botón para seleccionar uno de los cuatro modos y pulse el botón de nuevo para avanzar al modo siguiente. El modo 1 activa la proyección, balancea al osito dormido y activa las luces de fondo. El modo 2 balancea al osito dormido y activa las luces de fondo. El modo 3 activa solo la proyección. El modo 4 activa las luces de fondo.

5

**Botones de control del volumen**  
Pulse los botones de control del volumen para seleccionar el nivel de volumen deseado. Pulse el botón superior para incrementar el volumen y pulse el botón inferior para disminuir el volumen.

**3 Interruptor de selección del tiempo**  
Empuje el interruptor de selección de 3 tiempos hasta el ajuste correspondiente a 5, 10 o 15 minutos.

**Botón del personaje**  
Pulse el botón para cambiar el efecto sonoro (en 🌟 modo ), o cambiar a la siguiente melodía (en 🎵 modo o 🎶 modo ).

**(RU) Как использовать проектор**

**Переключатель питания / выбора музыки / звуков**  
Чтобы включить устройство, переведите переключатель питания / выбора музыки / звуков и выберите один из трех режимов музыки / звуков- 🌟 воспроизведение только звуков природы, 🎵 воспроизведение звуков природы и мелодий, или 🎶 воспроизведение только мелодий.

**Кнопка выбора режима**  
Нажмите кнопку, чтобы выбрать один из четырех режимов, и нажмите кнопку снова для перехода к следующему режиму. Режим 1 воспроизводит проекцию, качает спящего медвежонка и включает фоновую подсветку. Режим 2 качает спящего медвежонка и включает фоновую подсветку. Режим 3 воспроизводит только проекцию. Режим 4 включает только фоновую подсветку.

**Кнопки регулировки громкости**  
Нажмите кнопки регулировки громкости, чтобы выбрать желаемую громкость. Нажмите верхнюю кнопку, чтобы увеличить громкость, и нажмите нижнюю кнопку, чтобы уменьшить громкость.

**Переключатель выбора 3 режимов времени**  
Переведите переключатель выбора 3 режимов времени в положение 5, 10 или 15 минут.

**Кнопка-фигурка**  
Нажмите кнопку, чтобы изменить звуковой эффект (в 🌟 режиме), или изменить на следующую мелодию (в 🎵 режиме или 🎶 режим).

**(PT) Como usar o projector**

**Interruptor de ligar / desligar música / som**  
Para ligar a unidade, faça deslizar o interruptor de ligar / desligar música / som e escolha uma das três músicas / sons: 🌟 reproduz apenas sons da natureza, 🎵 reproduz sons da natureza e melodias ou 🎶 reproduz apenas melodias.

**Botão de selecção do modo**  
Para o botão para escolher um dos quatro modos e prima de novo o botão para ir para o modo seguinte. O modo 1 reproduz a projecção, oscila o urso a dormir e liga as luzes de fundo. O modo 2 oscila o urso a dormir e liga as luzes de fundo. O modo 3 tem apenas projecção. O modo 4 tem apenas as luzes de fundo ligadas.

**Botões de controlo do volume**  
Prima os botões de controlo do volume para escolher o volume desejado. Prima o botão superior para aumentar o volume, e o botão inferior para diminuir o volume.

**Interruptor de selecção dos 3 tempos**  
Faça deslizar o interruptor de selecção dos 3 tempos para 5, 10 ou 15 minutos.

**Botão da personagem**  
Prima o botão para mudar o efeito sonoro (no 🌟 modo ), ou passar para a melodia seguinte (no 🎵 modo ou 🎶 modo).

6